

અસ્વીકરણ: સ્થાનિક ભાષામાં અનુવાદિત આ ચુકાદા/હુકમનો હેતુ પક્ષકારોને તેમની ભાષામાં જાણકારી ઉપલબ્ધ કરાવવા માત્રનો છે અને તેનો અન્યથા ઉપયોગ થઈ શકશે નહિ. અન્ય તમામ વ્યવહારિક તેમજ સરકારી ઉદ્દેશો માટે મૂળ અંગ્રેજી ચુકાદો/હુકમ જ પ્રમાણિત અને માન્ય રહેશે.

DISCLAIMER: The translated judgment in vernacular language is meant for the restricted use of the litigant to understand it in his/ her language and may not be used for any other purpose. For all practical and official purposes, the English version of the judgment shall be authentic and shall hold the field for the purpose of execution and implementation.

=====

ઈન આરઈ : એડવોકેટ ઓન રેકૉર્ડ પર પ્રોપરાઈટરી ફર્મના સમાવેશ સાથે વગેરે

(રીટ અરજી (સિવિલ) નંબર ૧૧૦૭/૨૦૨૦)

૨૦ જાન્યુઆરી, ૨૦૨૧

[સંજય કિશન કૌલ, દિનેશ મહેશ્વરી અને ઋષિકેશ રોય, જે. જે.]

કાનૂની વ્યવસાય-વકીલ-ઓન-રેકૉર્ડ-લેટર-હેડ અને વકીલ-વકીલ-ઓન-રેકૉર્ડ (સિદ્ધાર્થ મુરારકા) ના વકાલતનામા, તેમના લેટર-હેડ અને વકાલતનામા પર, તેમના લૉ ચેમ્બર્સને એકમાત્ર માલિકી પેઢી તરીકે દર્શાવવા/સંદર્ભ આપવા માંગે છે, ત્યારબાદ તેમનું નામ અને નોંધણી નંબર-જો મંજૂરી હોય તો-યોજાય છે: "લૉ ચેમ્બર્સ" શબ્દ ઇંગ્લેન્ડમાંથી લેવામાં આવ્યો છે,

જ્યાં તે એક ચોક્કસ વકીલનો સંદર્ભ છે, જેમના ચેમ્બરમાં લોકો કામ કરી રહ્યા હોય અને કાનૂની પ્રેક્ટિસ કરી રહ્યા હોય-અસરકારક રીતે આ શૈલી ફક્ત ચેમ્બરની પ્રધાને રેકૉર્ડ કરે છે જે શ્રી સિદ્ધાર્થ મુરાર્કાની એકમાત્ર માલિકી છે-તેઓ તે વ્યક્તિ છે જે સુપ્રીમ કોર્ટમાં રેકૉર્ડ પર વકીલ તરીકે નોંધાયેલા છે-"લૉ ચેમ્બર્સ ઓફ સિદ્ધાર્થ મુરાર્કા, સોલ પ્રોપરાઈટર સિદ્ધાર્થ રાજકુમાર મુરાર્કા, રેકૉર્ડ પર વકીલ, ભારતની સુપ્રીમ કોર્ટ એઓઆર નંબર" લખવું એ લેટર હેડ અને વકાલતનામોમાં મૂકવાની સ્વીકાર્ય શૈલી છે - જો આવા વકાલતનામા દાખલ કરવામાં આવે તો તેમને શ્રી સિદ્ધાર્થ રાજકુમાર મુરાર્કાના વકાલતનામા તરીકે ગણવામાં આવશે, જેઓ રેકૉર્ડ પર વકીલ છે.

કાનૂની વ્યવસાય-એડવોકેટ-ઓન-રેકૉર્ડ-એડવોકેટ-ઓન-રેકૉર્ડ રજિસ્ટરમાં પ્રવેશ-શું એડવોકેટ-ઓન-રેકૉર્ડ એકમાત્ર માલિકી પેઢી તરીકે વ્યવસાય ચલાવવાની તેમની શૈલીના રૂપમાં એડવોકેટ-ઓન-રેકૉર્ડ રજિસ્ટરમાં પ્રવેશ કરી શકે છે કે કેમ-યોજાયેલ:જો એડવોકેટ્સ-ઓન-રેકૉર્ડ માટે નામ લખવાની વિવિધ શૈલીઓને મંજૂરી આપવી હોય, તો તે માત્ર સુપ્રીમ કોર્ટના નિયમોમાં સુધારો કરવાની ક્વાયત દ્વારા જ થઈ શકે છે-નિયમો બનાવતા સત્તાવાળાઓ એ તપાસવા માંગે છે કે શું તેઓ એડવોકેટ્સ-ઓન-રેકૉર્ડની નોંધણીને વિસ્તૃત કરવા માંગે છે કે કેમ જે વ્યક્તિઓને કોઈપણ એકમાત્ર માલિકી

પેઢીની શૈલી અથવા નામમાં વ્યવસાય ચાલુ રાખવાની મંજૂરી આપે છે-નિયમો પવિત્ર છે, જેમાં દખલ ન કરવી જોઈએ, વર્તમાન કાર્યવાહીમાં-સુપ્રીમ કોર્ટ નિયમો, ૨૦૧૩-આદેશ IV, નિયમો ૧ (બી), ૧૩ (૧), ૨૨ અને ૨૩.

શબ્દો અને શબ્દસમૂહો-અભિવ્યક્તિ 'લૉ એમ્બર્સ'-ચર્ચા.

કાર્યવાહી બંધ કરીને, કોર્ટે

ઠેરવ્યુ : ૧.૧.સુપ્રીમ કોર્ટના નિયમો, ૨૦૧૩ હેઠળ, રેકૉર્ડ પર વકીલ અથવા રેકૉર્ડ પર વકીલોની પેઢી હોઈ શકે છે, જો કે, અરજદારની ફરિયાદ એ છે કે જો ભાગીદારી પેઢી નોંધણી કરાવી શકાય અને તેનું સંચાલન કરી શકાય તો તેને એકમાત્ર માલિક તરીકે કરવાની મંજૂરી હોવી જોઈએ.[પેરા ૪,૫] [૩૧૧-ડી-ઈ; ૩૧૨-બી]

૧.૨.જો રેકૉર્ડ પરના વકીલો માટે નામો લખવાની વિવિધ શૈલીઓને મંજૂરી આપવાની હોય, તો તે ફક્ત નિયમોમાં સુધારો કરવાની ક્વાયત દ્વારા જ હોઈ શકે છે.કાનૂની વ્યવસાય એ વેપાર નથી પણ એક વ્યવસાય છે.તે તપાસવા માટે નિયમ બનાવનારા સત્તાવાળાઓ પર છોડી દેવામાં આવે છે કે શું તેઓ કોઈપણ

એકલ માલિકી પેઢીઓ, શૈલીઓ અથવા નામોમાં વ્યવસાય ચાલુ રાખવા માટે વ્યક્તિઓને મંજૂરી આપતા રેકૉર્ડ પર વકીલોની નોંધણી વધારવા માંગે છે કે કેમ.નિયમો પવિત્ર હોવાથી, કોર્ટ વર્તમાન કાર્યવાહીમાં તેમાં દખલ કરવા માંગતી નથી.[પેરા ૬] [૩૧૨-સી-ડી]

૨.૧.વર્તમાન કેસની વ્યક્તિગત હકીકતો પર, શ્રી મુરાર્કા તેમના લેટર હેડમાં અને વકાલતનામા દાખલ કરતી વખતે "સિદ્ધાર્થ મુરાર્કાના એકમાત્ર માલિક સિદ્ધાર્થ રાજકુમાર મુરાર્કાના લો ચેમ્બર્સ" તેમના નોંધણી નંબર સાથે જણાવવા માંગે છે.માત્ર આ જ પાસાની તપાસ કરવાની છે.[પેરા ૭] [૩૧૨-ઈ]

૨.૨."લો ચેમ્બર્સ" શબ્દનો ઇંગ્લેન્ડ અને ભારતમાં પણ ઇતિહાસ છે કારણ કે નોંધપાત્ર ન્યાયશાસ્ત્ર ઇંગ્લેન્ડમાંથી લેવામાં આવ્યું છે જ્યાં તે એક ચોક્કસ વકીલનો સંદર્ભ છે, જેમના ચેમ્બરમાં લોકો કામ કરતા હોય અને કાનૂની પ્રેક્ટિસ કરતા હોય.એવું લાગે છે કે આ તે શૈલી છે જે શ્રી મુરાર્કા લો ચેમ્બરના સંદર્ભમાં તેમના નામ સાથે અનુસરવા માંગે છે.અસરકારક રીતે આ શૈલી માત્ર ચેમ્બરની પ્રથાને રેકૉર્ડ કરે છે જે શ્રી સિદ્ધાર્થ મુરાર્કાની એકમાત્ર માલિકી છે.તે એવી વ્યક્તિ છે જે સુપ્રીમ કોર્ટમાં રેકૉર્ડ પર વકીલ તરીકે નોંધાયેલી છે.[પેરા ૮] [૩૧૨-એફ-જી]

૨.૩.આમ, "લો ચેમ્બર્સ ઓફ સિદ્ધાર્થ મુરાર્કા, સોલ પ્રોપરાઇટર સિદ્ધાર્થ રાજકુમાર મુરાર્કા, એડવોકેટ ઓન રેકૉર્ડ, સુપ્રીમ કોર્ટ ઓફ ઇન્ડિયા એઓઆર નંબર ૨૧૫૧, એમ:૯૩૨૪૧૭૫૭૭૪/ ૧" લેટર હેડ અને વકાલતનામા મુકવાની સ્વીકાર્ય શૈલી છે અને આમ, જો વકાલતનામા દાખલ કરવામાં આવે તો તેમને શ્રી સિદ્ધાર્થ રાજકુમાર મુરાર્કાના વકાલતનામા તરીકે ગણવામાં આવશે, જે રેકૉર્ડ પર વકીલ છે.[પેરા ૯] [૩૧૨-જી-એચ; ૩૧૩-એ]

સિવિલ ઓરિજનલ જુરીસડીક્શન : રીટ અરજી (સિવિલ) નંબર ૧૧૦૭/૨૦૨૦

(ભારતના બંધારણની કલમ ૩૨ હેઠળ)

કૈલાશ વાસદેવ, વરિષ્ઠ વકીલ, સિદ્ધાર્થ રાજકુમાર મુરાર્કા, સુશ્રી પાયલ મુરાર્કા, નીરજ શાહ, સુશ્રી સુનીતા યાદવ, પ્રદીપ કુમાર દુબે, સુશ્રી અનામિકા કુશવાહ, સુશ્રી નંદિતા રાવ, શ્રીમતી મહિજા રેડ્ડી, કે. એન. અગ્નિહોત્રી, વિરેન્દ્ર અરોરા, શિવાજી એમ. જાધવ, ડૉ. જોસેફ એરિસ્ટોટલ એસ., વકીલો.અરજદાર માટે.

અભિગ્ચા કુશવાહ (વ્યક્તિગત રીતે અરજદાર)

કોર્ટનો ચુકાદો આના દ્વારા આપવામાં આવ્યો હતો

સંજય કિશન કૌલ, જે :

૧. અરજદારના વારંવારના ઇમેઇલ્સ, અને તે ખૂબ જ સુખદ ન હતા, પરિણામે આ મુદ્દાને ન્યાયિક બાજુએ લેવાનો વહીવટી નિર્ણય લેવામાં આવ્યો.અમે અમારા તારીખના ૧૨/૧૦/૨૦૨૦ આદેશ દ્વારા જે પ્રશ્ન ઘડ્યો છે તે એ છે કે, શું રેકૉર્ડ પરના વકીલને "સિદ્ધાર્થ મુરારકા" ને બદલે "સિદ્ધાર્થ મુરારકા" તરીકે "લૉ એમ્બર્સ ઓફ સિદ્ધાર્થ મુરારકા" તરીકે વ્યવસાય ચલાવવાની તેમની શૈલીના રૂપમાં રેકૉર્ડ પરના વકીલ રજિસ્ટરમાં એન્ટ્રી હોઈ શકે છે?.અરજદારની અરજી વિવિધ ઉચ્ચ અદાલતોમાં સમાન ફાઇલિંગ કરવા પર આધારિત છે પરંતુ સુપ્રીમ કોર્ટમાં આવું કરવાની મંજૂરી આપવામાં આવી નથી, જે તેમનો દાવો છે કે, તેમને ભાગીદારી પેઢીઓ સામે ગેરલાભમાં મૂકે છે કારણ કે વકીલોની ભાગીદારી પેઢીના બંધારણમાં કોઈ અવરોધ નથી જ્યાં બે અથવા વધુ વકીલો રેકૉર્ડ પર પેઢીની રચના કરી શકે છે.

૨. આજની કાર્યવાહી દરમિયાન, શરૂઆતમાં જ, અમે શ્રી સિદ્ધાર્થ મુરાર્કને તેમની ફરિયાદ શું હતી તે સમજવા માટે સાંભળ્યું.અમે તેમને એ પણ સ્પષ્ટ રીતે જણાવ્યું કે તેમણે જે રીતે ઈ-મેલને સંબોધિત કર્યા છે અને આ અદાલતના અધિકારીઓ વિરુદ્ધ કે અન્ય વકીલો વિરુદ્ધ જે ભાષાનો ઉપયોગ કરવામાં આવ્યો છે તે સ્વીકાર્ય નથી.શ્રી સિદ્ધાર્થ મુરાર્ક રજૂ કરે છે કે તેઓ આ વતી સંબોધવામાં આવેલા તમામ ઇમેઇલ્સ બિનશરતી પાછા ખેંચે છે, જે પહેલેથી જ સંકલનનો એક ભાગ છે, પછી ભલે તે રજિસ્ટ્રી સામે અથવા વકીલો અથવા કંપનીઓ સામે કોઈ કથિત ફરિયાદ હોય અને તે જ વર્તનનું પુનરાવર્તન નહીં કરે.શ્રી મુરાર્ક જે સમસ્યાનો સામનો કરી રહ્યા હોય તેવું લાગે છે, તેનો ઉકેલ આપણે શોધી શકીએ કે નહીં તે જોવા માટે અમે ખાસ કરીને કહેવાતા કામ પર યોગ્ય વિચારણા કરી છે.

૩. શ્રી કૈલાશ વાસદેવ, વિદ્વાન પરિષ્ઠ વકીલ/ન્યાયમિત્ર, જેઓ સુપ્રીમ કોર્ટ બાર એસોસિએશનના ઉપાધ્યક્ષ છે અને રેકૉર્ડ પરના ભૂતપૂર્વ વકીલે અમને મદદ કરી છે અને સુપ્રીમ કોર્ટના નિયમો કેવી રીતે ઘડવામાં આવ્યા તેના ઇતિહાસમાં આપણને લઈ ગયા છે.આ વતી તેમણે ભારપૂર્વક જણાવ્યું છે કે ભારતની સર્વોચ્ચ અદાલતે ભારતના બંધારણની કલમ ૧૨૪ હેઠળ સ્થાપિત થવા પર બંધારણની કલમ ૧૪૫ દ્વારા આપવામાં આવેલી સત્તાઓનો ઉપયોગ કરીને નિયમો બનાવ્યા છે.ભારત સરકાર અધિનિયમ, ૧૯૩૫ની કલમ ૨૧૪ અને ફેડરલ

કોર્ટ અધિનિયમ, ૧૯૪૧ની કલમ ૩ દ્વારા સત્તાનો ઉપયોગ કરીને ઘડવામાં આવેલા નિયમોની દ્રષ્ટિએ આ નિયમો ફેડરલ કોર્ટ એક્ટ, ૧૯૪૧ને આભારી છે.તેમણે ભારપૂર્વક જણાવ્યું હતું કે ઐતિહાસિક રીતે અને હવે નિયમોમાં વપરાતી અભિવ્યક્તિ "વ્યક્તિ" અથવા "એજન્ટ" છે.તેવી જ રીતે, અધિકૃતતાને "તેને" તરીકે ઓળખવામાં આવે છે.

૪. જો કે, એવી રજૂઆત કરવામાં આવી છે કે આદેશ IV નિયમ ૧૫ થી ૨૯ અને નિયમ ૩૧ (મૂળ) હેઠળ, રેકૉર્ડ પર વકીલની નોંધણી સાથે વ્યવહાર કરવામાં આવ્યો છે અને હજુ પણ ૨૦૧૩ના નિયમો હેઠળ સુધારેલા સ્વરૂપમાં કરવામાં આવે છે.જે બહાર આવે છે તે એ છે કે રેકૉર્ડ પર વકીલ અથવા રેકૉર્ડ પર વકીલોની પેઢી હોઈ શકે છે.સુપ્રીમ કોર્ટના નિયમો, ૨૦૧૩નો સંબંધિત ભાગ નીચે મુજબ કાઢવામાં આવ્યો છે:

“આદેશ IV–વકીલો

નિયમ ૧૩ (૧) એક વકીલ–ઓન–રેકૉર્ડ અથવા વકીલોની પેઢી
ઉપરોક્ત વકીલ અથવા વકીલોની પેઢી વતી કોઈપણ કાગળો રજૂ

કરવા અથવા પ્રાપ્ત કરવા માટે રજિસ્ટ્રીમાં હાજરી આપવા માટે એક અથવા વધુ કારકુનની નિમણૂક કરી શકે છે:

પૂરી પાડવામાં આવેલ છે કે કારકુન આ હેતુ માટે કુલસચિવને કરવામાં આવેલ નિયત ફોર્મમાં કરવામાં આવેલી અરજી પર કુલસચિવ પાસે નોંધાયેલ છે:

વધુમાં જોગવાઈ એ છે કે ઉપરોક્ત કારકુન બાંહેધરી આપે છે કે તે નિયમિતપણે રજિસ્ટ્રીમાં હાજરી આપશે.

૨૨. રેકૉર્ડ પર બે અથવા વધુ વકીલો એકબીજા સાથે ભાગીદારી કરી શકે છે, અને કોઈપણ ભાગીદાર ભાગીદારીના નામે કાર્ય કરી શકે છે, જો કે ભાગીદારી નોંધણી અધિકારી પાસે નોંધાયેલી હોય. ભાગીદારીની રચનામાં કોઈપણ ફેરફારની જાણ કુલસચિવને કરવામાં આવશે.

૨૩. રેકૉર્ડ પર પરિષ્ઠ વકીલો અથવા વકીલો ન હોય તેવા બે અથવા વધુ વકીલો ભાગીદારી કરી શકે છે અને નિયમ ૧ (બી) માં સમાવિષ્ટ

જોગવાઈને આધિન, તેમાંથી કોઈપણ ભાગીદારીના નામે કોઈપણ કારણ અથવા બાબતમાં અદાલત સમક્ષ હાજર થઈ શકે છે.

નિયમ ૧ (બી) નીચે પ્રમાણે વાંચે છે:—

૧.(બી) પક્ષકારના વકીલ-ઓન-રેકૉર્ડ સિવાયનો કોઈ પણ વકીલ, જ્યાં સુધી તેને વકીલ-ઓન-રેકૉર્ડ દ્વારા સૂચના આપવામાં ન આવે અથવા અદાલત દ્વારા મંજૂરી આપવામાં ન આવે ત્યાં સુધી કોઈ બાબતમાં અદાલતમાં હાજર રહેશે નહીં, દલીલ કરશે નહીં અને સંબોધશે નહીં.”

૫. ઉપરોક્ત અરજદારની ફરિયાદ હોવાનું જણાય છે જે રજૂ કરે છે કે જો ભાગીદારી પેઢી નોંધણી કરાવી શકાય અને તેનું સંચાલન કરી શકાય તો તેને એકમાત્ર માલિક તરીકે કામ કરવાની મંજૂરી આપવી જોઈએ.

૬. પક્ષકારોના વિદ્વાન સલાહકારને સાંભળીને, અમે વિદ્વાન ન્યાયમિત્રની રજૂઆત સાથે સંમત છીએ કે જો રેકૉર્ડ પર વકીલો માટે નામો લખવાની વિવિધ શૈલીઓને મંજૂરી આપવી હોય, તો તે ફક્ત નિયમોમાં સુધારો

કરવાની કવાયત દ્વારા જ કરી શકાય છે.તેઓ આગળ રજૂ કરે છે કે તેઓ આમ કહે છે કારણ કે કાનૂની વ્યવસાય એ વેપાર નથી પરંતુ એક વ્યવસાય છે અને આ રજૂઆત તે પાસામાંથી તેના મૂળિયા લે છે.આમ, જ્યાં સુધી મોટા મુદ્દાની વાત છે, અમે તે તપાસ કરવા માટે નિયમ બનાવનારા સત્તાવાળાઓ પર છોડીએ છીએ કે શું તેઓ કોઈપણ એકલ માલિકી પેઢીઓ, શૈલીઓ અથવા નામમાં વ્યવસાય ચાલુ રાખવા માટે વ્યક્તિઓને મંજૂરી આપતા રેકૉર્ડ પર વકીલોની નોંધણી વધારવા માંગે છે કે કેમ.નિયમો પવિત્ર હોવાથી, અમે વર્તમાન કાર્યવાહીમાં તેમાં દખલ કરવા માંગતા નથી.

૭. તે આપણને ચોક્કસ કેસની વ્યક્તિગત હકીકતો પર લાવે છે જ્યાં શ્રી મુરારકા કહે છે કે તેઓ તેમના લેટર હેડમાં અને વકાલતનામા દાખલ કરતી વખતે જે કહેવા માંગે છે તે એ છે કે "સિદ્ધાર્થ મુરાર્કાના એકમાત્ર માલિક સિદ્ધાર્થ રાજકુમાર મુરાર્કાના લો એમ્બર્સ" તેમના નોંધણી નંબર સાથે આપવામાં આવ્યા છે.આ એક માત્ર પાસું છે જેની આપણે તપાસ કરી રહ્યા છીએ.

૮. "લો એમ્બર્સ" શબ્દનો ઇંગ્લેન્ડ અને ભારતમાં પણ ઇતિહાસ છે કારણ કે આપણે ઇંગ્લેન્ડમાંથી નોંધપાત્ર ન્યાયશાસ્ત્ર ઉધાર લીધું છે જ્યાં તે એક ચોક્કસ વકીલનો સંદર્ભ છે જેની એમ્બરમાં લોકો કામ કરી શકે છે અને કાનૂની

પ્રેક્ટિસ કરી શકે છે.એવું લાગે છે કે આ તે શૈલી છે જે શ્રી મુરાર્કા લો ચેમ્બરના સંદર્ભમાં તેમના નામ સાથે અનુસરવા માંગે છે.અસરકારક રીતે આ શૈલી માત્ર ચેમ્બરની પ્રથાને રેકૉર્ડ કરે છે જે શ્રી સિદ્ધાર્થ મુરાર્કાની એકમાત્ર માલિકી છે.શ્રી સિદ્ધાર્થ રાજકુમાર મુરાર્કા એ વ્યક્તિ છે જે સુપ્રીમ કોર્ટમાં રેકૉર્ડ પર વકીલ તરીકે નોંધાયેલા છે.

૯. આમ અમારો મત છે કે "લૉ ચેમ્બર્સ ઓફ સિદ્ધાર્થ મુરાર્કા, સોલ પ્રોપરાઈટર સિદ્ધાર્થ રાજકુમાર મુરાર્કા, એડવોકેટ ઓન રેકૉર્ડ, સુપ્રીમ કોર્ટ ઓફ ઈન્ડિયા એઓઆર નંબર ૨૧૫૧, એમ:૯૩૨૪૧૭૫૭૭૪/૧" લેટર હેડ અને વકાલતનામા મુકવાની સ્વીકાર્ય શૈલી છે અને આમ, જો વકાલતનામા દાખલ કરવામાં આવે તો તેમને શ્રી સિદ્ધાર્થ રાજકુમાર મુરાર્કાના વકાલતનામા તરીકે ગણવામાં આવશે, જે રેકૉર્ડ પર વકીલ છે.

૧૦. અમે ઉપરોક્ત આદેશ સાથે હાલની કાર્યવાહીને બંધ કરીએ છીએ અને શ્રી સિદ્ધાર્થ મુરાર્કાને સલાહ આપીએ છીએ કે તેઓ હવે તેમના વ્યવસાય પર વધુ ધ્યાન કેન્દ્રિત કરે કારણ કે તેમની સમસ્યા હલ થઈ ગઈ છે, જે મુદ્દાઓ રજિસ્ટ્રી અને અન્ય વકીલો બંનેને ચિંતિત કરે છે.

This judgment has been translated using AI Tool - SUVAS.

=====

અસ્વીકરણ: સ્થાનિક ભાષામાં અનુવાદિત આ ચુકાદા/હુકમનો હેતુ પક્ષકારોને તેમની ભાષામાં જાણકારી ઉપલબ્ધ કરાવવા માત્રનો છે અને તેનો અન્યથા ઉપયોગ થઈ શકશે નહિ. અન્ય તમામ વ્યવહારિક તેમજ સરકારી ઉદ્દેશો માટે મૂળ અંગ્રેજી ચુકાદો/હુકમ જ પ્રમાણિત અને માન્ય રહેશે.

DISCLAIMER: The translated judgment in vernacular language is meant for the restricted use of the litigant to understand it in his/ her language and may not be used for any other purpose. For all practical and official purposes, the English version of the judgment shall be authentic and shall hold the field for the purpose of execution and implementation.